



WITHOUT WARNING!

INCENDIOS FORESTALES

PAUL TOBIN
DAVID HAHN

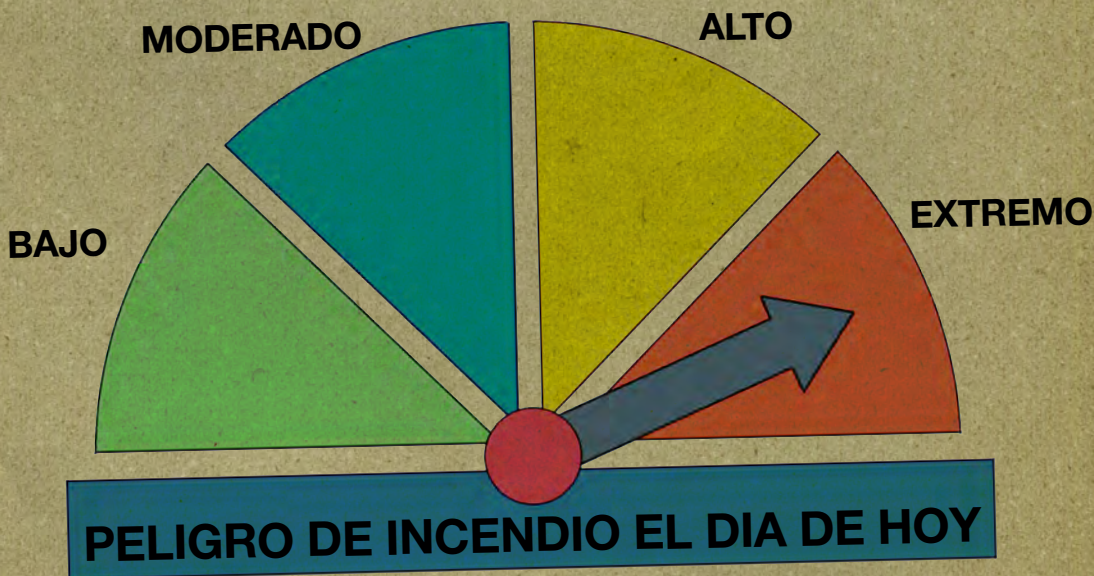


HAHN
29

WITHOUT WARNING!

INCENDIOS FORESTALES

HISTORIA POR **PAUL TOBIN** • ARTE Y PORTADA POR **DAVID HAHN**
COLORES POR **TONY AVINA** • ROTULADO POR **TAYLOR ESPOSITO**



PUBLICISTA **MIKE RICHARDSON** • EDITOR **SHANTEL LAROCQUE** • EDITOR ASOCIADO **BRETT ISRAEL**
ASISTENTE DE EDITOR **SANJAY DHARAWAT** • DISEÑADOR **BRENNAN THOME** • TÉCNICO DE ARTE DIGITAL **SAMANTHA HUMMER**

Esta publicación fue desarrollada originalmente por la Oficina de Control de Emergencias de Oregon y Clackamas Community College—Dirección de Incendios Forestales. Contenidos adaptados con permiso. Agradecimientos especiales a Jeff Ennenga de Clackamas Community College, Althea Rizzo de la Oficina de Control de Emergencias de Oregon, Kristin Babbs de la Asociación Mantén Oregon Verde, Tom Fields del Departamento Forestal de Oregon, el Jefe de Bomberos del Estado de Oregon y el Servicio Forestal de los Estados Unidos.

El apoyo para esta publicación fue proporcionado por el Departamento de Seguridad Nacional de los Estados Unidos, la Agencia Federal para el Manejo de Emergencias, bajo el Programa de Reducción de Riesgos Sísmicos de las Naciones (NEHRP, por sus siglas en Inglés). Los puntos de vista u opiniones expresados en este documento son los de los autores y no necesariamente representan la posición oficial o las políticas del gobierno Federal.

Without Warning!, October 2021. Published by Dark Horse Comics LLC, 10956 SE Main Street, Milwaukie, Oregon 97222. Text and illustrations of Without Warning!™ © 2021 Clackamas Community College and Oregon State Office of Emergency Management. Dark Horse Comics® and the Dark Horse logo are trademarks of Dark Horse Comics LLC, registered in various categories and countries. All rights reserved. No portion of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means, without the express written permission of Dark Horse Comics LLC. Names, characters, places, and incidents featured in this publication either are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual persons (living or dead), events, institutions, or locales, without satiric intent, is coincidental. Printed in Canada.



ESTOY ADOLORIDA POR LA CAMINATA, PERO ME ENCANTÓ LA VISTA.



ESTA CAMINATA FUE UNA EPOPEYA. ¿NOS PODRÍAMOS QUEPAR AQUÍ PARA SIEMPRE?

PARA COMO SE SIENTEN MIS MÚSCULOS, CREO QUE NO QUISIERA IRME NUNCA.

¿EH?

LÍMITES DEL BOSQUE
NO FUEGOS



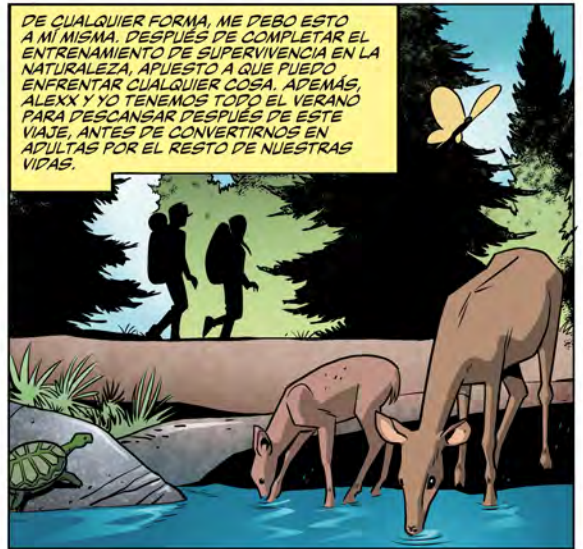
LO QUE ESTOY DICRIENDO ES QUE SIENTO LOS MÚSCULOS QUE SE ME QUEMAN.

point
point
point

LÍMITES DEL BOSQUE
NO FUEGOS



ÉSTE ES EL PRIMER LARGO DÍA DE CINCO, ACAMPANDO CON MOCHILAS CON MI MEJOR AMIGUE, ALEX. ESTOY TAN EMOCIONADA, AUNQUE TIENEN RAZÓN CUANDO DICEN QUE ES UN EJERCICIO EXTREMO.



DE CUALQUIER FORMA, ME DEBO ESTO A MÍ MISMA. DESPUÉS DE COMPLETAR EL ENTRENAMIENTO DE SUPERVIVENCIA EN LA NATURALEZA, APUESTO A QUE PUEDO ENFRENTAR CUALQUIER COSA. ADEMÁS, ALEX Y YO TENEMOS TODO EL VERANO PARA DESCANSAR DESPUÉS DE ESTE VIAJE, ANTES DE CONVERTIRNOS EN ADULTAS POR EL RESTO DE NUESTRAS VIDAS.



LA PRIMERA TARDE NOS TOPAMOS CON UNA PAREJA ACAMPANDO. ESTELLE Y JAKE Y SU PERRO. NO PUEDO EVITAR NOTAR, CON CIERTA MOLESTIA, ALGUNAS DE LAS COSAS IRRESPONSABLES QUE VI EN SU CAMPAMENTO. SIN SER DEMASIADO GROSERA (ESPERO) LES MENCIONÉ ALGUNOS CONSEJOS Y LES PREVINE ACERCA DE SU FOGATA, PERO JAKE DIJO QUE LLEVABAN AÑOS ACAMPANDO AQUI SIN NINGÚN PROBLEMA.





DESPUÉS DE COMER BARRAS DE PROTEÍNA TODO EL DÍA, MIENTRAS ESCALÁBAMOS ADENTRANDONOS EN EL BOSQUE, ALEXX Y YO LLEGAMOS AL LAGO JUNTO AL QUE QUEREMOS ACAMPAR Y COMER UNA COMIDA REAL.

¡ESTÁ TAN HERMOSO! LES DOS QUEREMOS METERNOS A NADAR DE INMEDIATO, PERO ALEXX TAMBIÉN ME DA ALGUNAS INDIRECTAS SUTILES DE QUE COMO QUE TIENE HAMBRE.

¡COMIDA, COMIDA, COMIDA, COMIDA!



EMPACASTE TU ESTUFA PARA ACAMPAR, ¿VERDAD?

POR SUPUESTO. ASÍ HAY MENOS PELIGRO DE INICIAR UN INCENDIO FORESTAL Y SE PRENDE DE INMEDIATO, SIN ALBOROTO NI COMPLICACIONES, Y ENCIMA, ASÍ CORRES MENOS PELIGRO DE MORIR DE HAMBRE.



LA NOCHE OSCURA ES PERFECTA PARA MIRAR ESTRELLAS. ASÍ ES QUE ALEXX Y YO SÓLO HABLAMOS ACERCA DE QUE DEBERÍAMOS HABER TRAIPO A HILDA, LA DACHSHUND DE ALEXX, COSA QUE ES COMPLETAMENTE EQUIVOCA, PERO ES DIVERTIDO PENSARLO.

¡SUS PIERNAS MIDEN COMO DOS PULGADAS DE LARGO O ALGO ASÍ! ¿TE LA IMAGINAS ATORADA, TRATANDO DE saltar sobre un tronco? ¿SUS PATITAS COLGANDO POR LOS DOS LADOS?

¡YA ME IMAGINO! ¡ADORABLE! ¡LA PRÓXIMA VEZ, SEGURO!



ME SIGUE PREOCUPANDO EL CLIMA TAN SECO. SIGO PENSANDO EN LA FOGATA QUE ESTELLE Y JACK TENÍAN EN SU CAMPAMENTO. **DIJERON** QUE SABÍAN COMO APAGARLO, PERO EN EL ENTRENAMIENTO APRENI QUE LA MAYORÍA DE LA GENTE NO ES TAN METICULOSA COMO DEBERIA.

TIENES QUE **AHOGAR** LA FOGATA CON AGUA. LUEGO USAR UNA PALA PARA REMOVER LAS CENIZAS Y LAS BRASAS.

AHOGAR, REMOVER, AHOGAR, REPETIR. ES ASÍ DE SIMPLE. ES COSA DE EMPAPAR LA FOGATA DE TU CAMPAMENTO HASTA CONVERTIRLA EN UNA SOPA MOJADA.

AUNQUE NO VI CUBETAS DE AGUA EN SU CAMPAMENTO.



A LA MAÑANA SIGUIENTE...

ELLOS CREÍAN QUE ESTABA APAGADA. PERO NO LO ESTABA.



LAS BRASAS ESTÁN ARDIENDO EN ESPERA PARA INFLAMARSE.





PRIMERO, TIRAMOS TODO LO QUE NO ES INDISPENSABLE DE NUESTRAS MOCHILAS. EN ESTE MOMENTO SOLAMENTE NOS DEMORARIAN.

HACIA ABAJO TAN RÁPIDO COMO PODAMOS. ¡Y A MOVERNOS CON EL VIENTO!

TENEMOS QUE VIGILAR ESA COLUMNA DE HUMO Y ASEGURARNOS DE QUE NO SE MUEVA HACIA NUESTRO CAMINO.



ESO ESPERO. TENGO QUE DECIR QUE AHORA ME DA GUSTO QUE HILDA NO HAYA VENIDO CON NOSOTROS.

¿VERDAD? LOS DACHSHUNDS NO SE CONOCEN POR TENER PIES LIGEROS.

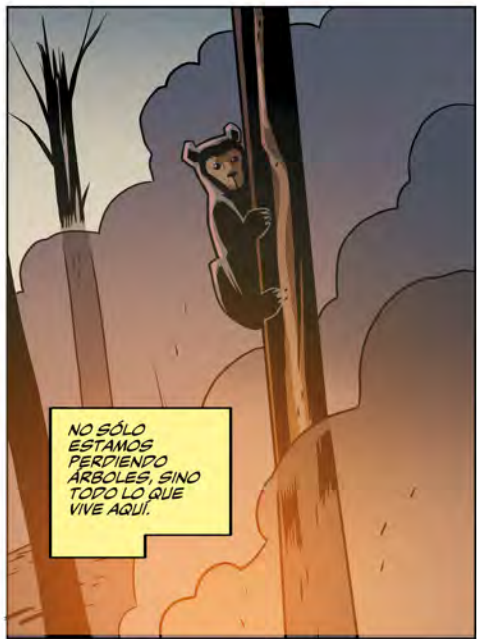
SABER CÓMO REACCIONAR ME AYUDA A MANTENER LA CALMA, LO QUE ES IMPORTANTE. SI PIERDES LA CABEZA EN UNA EMERGENCIA, PUEDES PROVOCAR PROBLEMAS MUCHO PEORES. AGRADEZCO QUE MI ENTRENAMIENTO ESTÉ SURTIENDO EFECTO PORQUE EL FUEGO SE ESTÁ ESPARCIENDO TAN RÁPIDO COMO FICHAS DE DOMINO CAYENDO EN HILERA.



LAS BRASAS ARRASTRADAS POR EL VIENTO A TRAVÉS DE CAMINOS Y RÍOS, Y SALTANDO DISTANCIAS ENORMES, ESTÁN PRENDIENDO NUEVOS INCENDIOS.

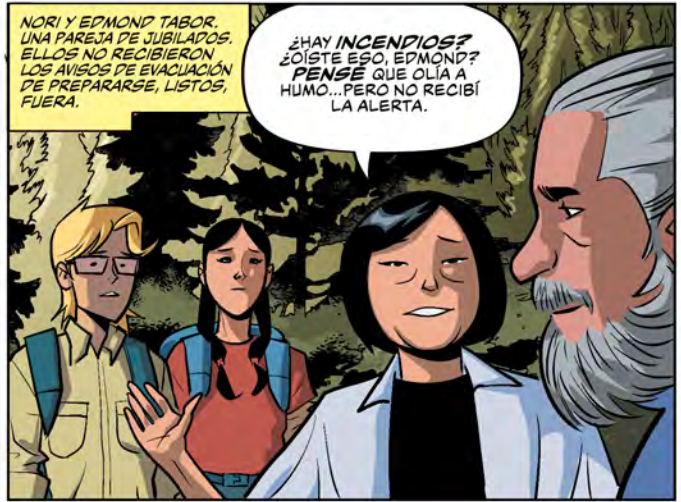
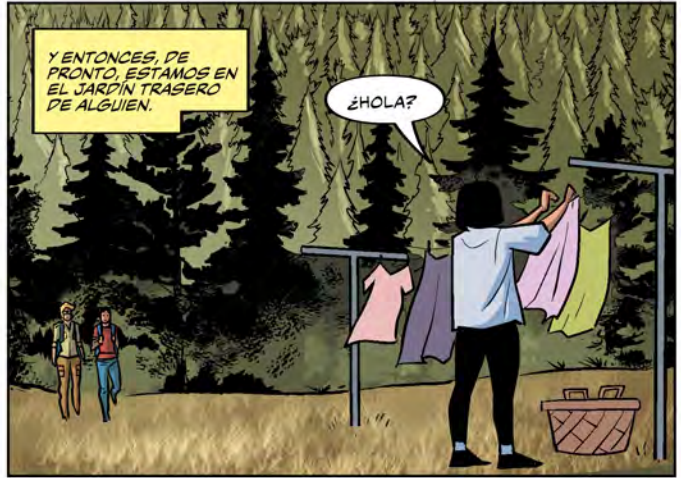


NOS MOVEMOS TAN RÁPIDO Y TAN INTELIGENTEMENTE COMO PODAMOS. VARIAS VECES HAY ARDILLAS Y OTROS ANIMALES QUE NOS REBASAN, HUYENDO DEL FUEGO. PERO ALGUNOS DE LOS ANIMALES ESTÁN AHÍ PARADOS CON PÁNICO Y SIN SABER QUÉ HACER.



NO SÓLO ESTAMOS PERDIENDO ARBOLES, SINO TODO LO QUE VIVE AQUÍ.







EL HUMO SE PUEDE PONER MUY MAL, ASÍ ES QUE DEBEMOS TENER SUBIDAS LAS VENTANAS.

SIENTO MUCHO QUE MURPHY HUELA COMO BURRO. ES PORQUE ES UN BURRO.

TODO EL CIELO SE VE INQUIETANTE MIENTRAS NOS ALEJAMOS EN EL AUTO. ES COMO ALGO SALIDO DE UN SUEÑO. SE SIENTE COMO SI EL INCENDIO TODAVIA NOS PERSIGUIERA. VEMOS A UNA BRIGADA DE BOMBEROS VIAJANDO EN SENTIDO CONTRARIO, DE CAMINO A LOS INCENDIOS, COMO UN CABALLERO PERSIGUIENDO A UN DRAGÓN ENFURECIDO.

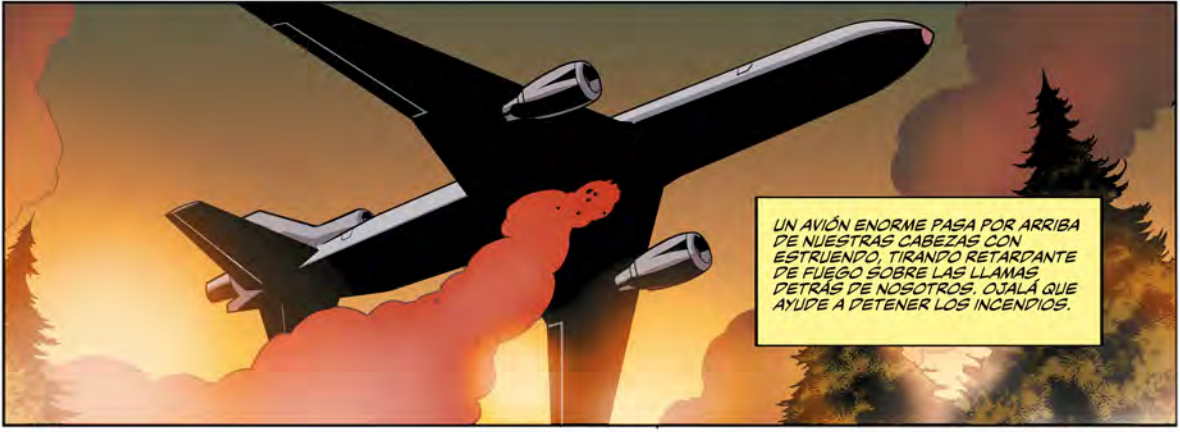


QUÉ SUERTE QUE USTEDES PASARON PARA AVISARNOS. DE OTRA MANERA HABRÍA SIDO DEMASIADO TARDE.

NO PUEDE DECIRLES QUÉ TAN AGRADECIDOS ESTAMOS Y LA PENA QUE ME DA QUE MURPHY SE ESTÉ COMIENDO TU CAMISA.



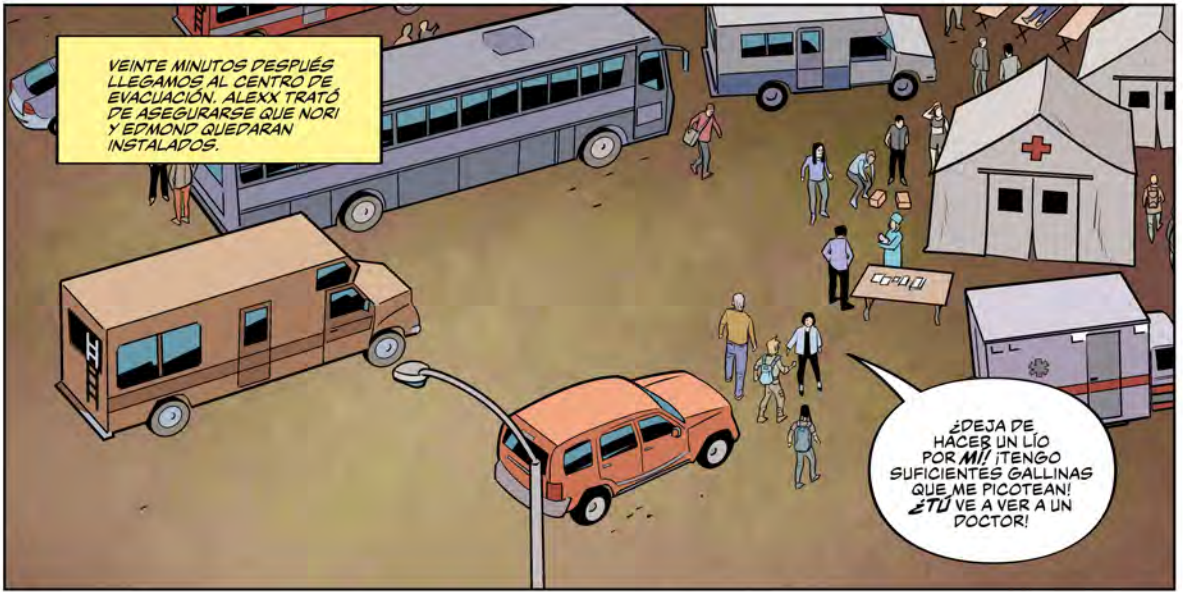
ES, HMM, SÍ. ALGO.



UN AVIÓN ENORME PASA POR ARRIBA DE NUESTRAS CABEZAS CON ESTRUENDO, TIRANDO RETARDANTE DE FUEGO SOBRE LAS LLAMAS DETRÁS DE NOSOTROS. OJALÁ QUE AYUDE A DETENER LOS INCENDIOS.

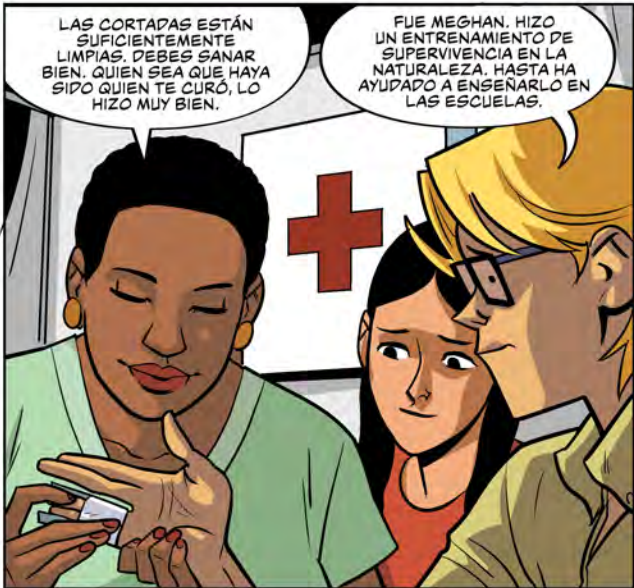


A PESAR DE LO RÁPIDO QUE LLEGÓ LA RESPUESTA DE EMERGENCIA, EL INCENDIO FUE MUCHO MÁS RÁPIDO EN ALGUNOS LUGARES.



VEINTE MINUTOS DESPUÉS LLEGAMOS AL CENTRO DE EVACUACIÓN. ALEXX TRATÓ DE ASEGURARSE QUE NORI Y EDMOND QUEDARAN INSTALADOS.

¿DEJA DE HACER UN LIO POR MI! ¡TENGO SUFICIENTES GALLINAS QUE ME PICOTEAN! ¡TU VE A VER A UN DOCTOR!



LAS CORTADAS ESTÁN SUFICIENTEMENTE LIMPIAS. DEBES SANAR BIEN. QUIEN SEA QUE HAYA SIDO QUIEN TE CURÓ, LO HIZO MUY BIEN.

FUE MEGHAN. HIZO UN ENTRENAMIENTO DE SUPERVIVENCIA EN LA NATURALEZA. HASTA HA AYUDADO A ENSEÑARLO EN LAS ESCUELAS.



PUES MUY BUEN TRABAJO, MEGHAN.

NO SÉ SI YO LO HABRÍA HECHO MEJOR DE HABER TENIDO UN INCENDIO FORESTAL EN MI SALA DE EMERGENCIA.

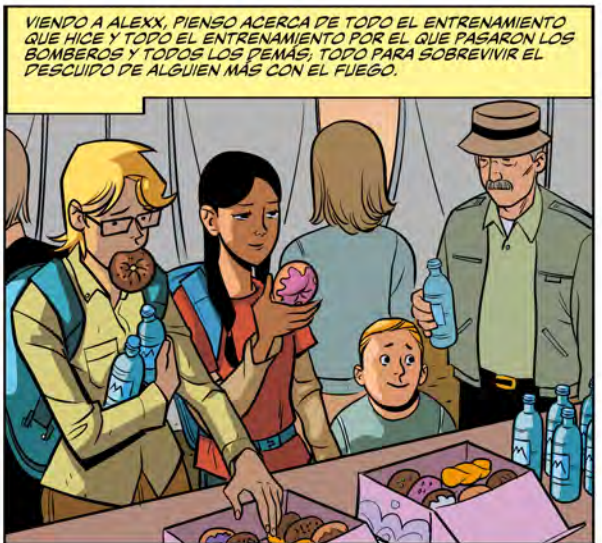
NO SE LO RECOMIENDO.



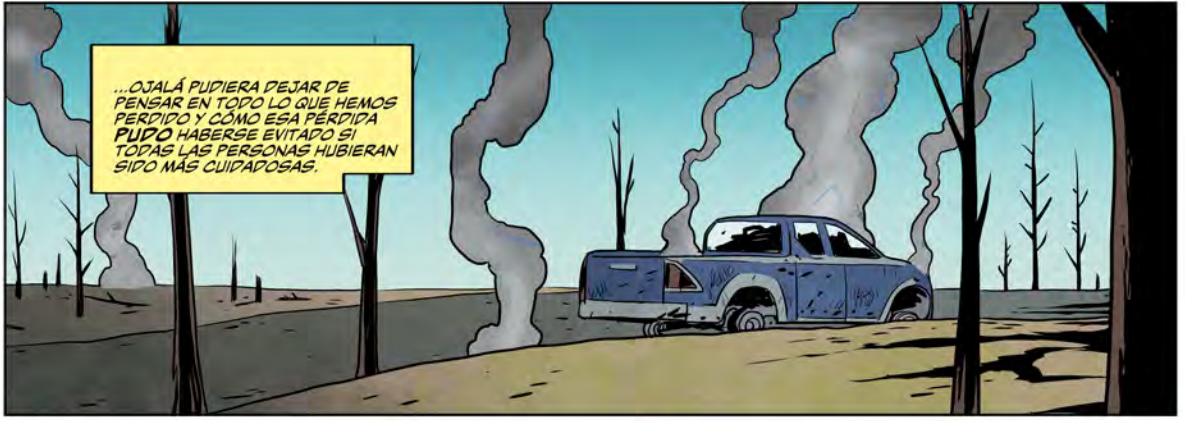
CREO QUE NUESTRO VIAJE DE MOCHILEROS VA A TENER QUE ESPERAR HASTA EL PRÓXIMO VERANO. YO QUIERO VOLVERLO A HACER.

PFFFT, DAME UN PAR DE SEMANAS, ME RECUPERARÉ TOTALMENTE.

CREO... EH, CREO QUE AL BOSQUE LE VA A TOMAR MÁS TIEMPO.



VIENDO A ALEXX, PIENSO ACERCA DE TODO EL ENTRENAMIENTO QUE HICE Y TODO EL ENTRENAMIENTO POR EL QUE PASARON LOS BOMBEROS Y TODOS LOS PEMÁS, TODO PARA SOBREVIVIR EL PESQUIDO DE ALGUIEN MÁS CON EL FUEGO.



...OJALÁ PUDIERA DEJAR DE PENSAR EN TODO LO QUE HEMOS PERDIDO Y COMO ESA PÉRDIDA PUDO HABERSE EVITADO SI TODAS LAS PERSONAS HUBIERAN SIDO MÁS CUIDADOSAS.



SEIS SEMANAS DESPUÉS.

MMM ESTÁ RICO.

NORI TAMBIÉN TE HORNEÓ UNAS BARRAS ENERGÉTICAS, COMO AGRADECIMIENTO POR HABERNO SALVADO.

DE HECHO, SON SOLO GALLETAS, PERO YO LAS LLAMO BARRAS ENERGÉTICAS PARA QUE PAREZCAN MÁS NUTRITIVAS.



MÁS VALE QUE SALVES TU SALCHICHA DE MI BURRO MINIATURA.

¡HILDA!



TUVIERON SUERTE QUE SU CASA SOBREVIVIO. PUEDEN VER LO CERCA QUE LLEGÓ EL FUEGO.

PUDO SER SUERTE EN PARTE. PERO NORI Y YO TAMBIÉN NOS ASEGURAMOS DE MANTENER NUESTROS ARBOLES SIEMPRE POPADOS, SIN RAMAS BAJAS, SEPARADOS UNOS DE OTROS Y BASTANTE LEJOS DE LA CASA PARA CREAR UN BUEN ESPACIO DE DEFENSA.

Y HABLANDO DE ESPACIOS DE DEFENSA...

Seguridad Contra Incendios

con
**Meghan
y
Alexx**






RECUERDEN, LOS INCENDIOS FORESTALES NO DESEADOS DESTRUYEN LOS HÁBITATS DEL BOSQUE.



NO SON SOLAMENTE LOS ÁRBOLES Y LA TIERRA, TAMPOCO. LOS BOSQUES PARCIALMENTE QUEMADOS O CALCINADOS ACELERAN LA EROSIÓN, ENLOPDAN EL AGUA CLARA Y PUEDEN TAMBIÉN ATASCAR LAS CORRIENTES DE AGUA.



LA PÉRDIDA DE HOGARES Y PROPIEDADES PUEDE SER DEVASTADORA, Y MUCHO PEOR AÚN ES LA PÉRDIDA DE VIDAS.



SE PUEDEN CAUSAR INCENDIOS POR DEJAR VEHÍCULOS CALIENTES ENCENDIDOS SIN MOVERSE O ESTACIONADOS SOBRE HERBA ALTA Y SECA. LOS PANOS A LA COSECHA Y A LOS BOSQUES COMERCIALES CAUSAN UNA PÉRDIDA ECONÓMICA ABRUMADORA.



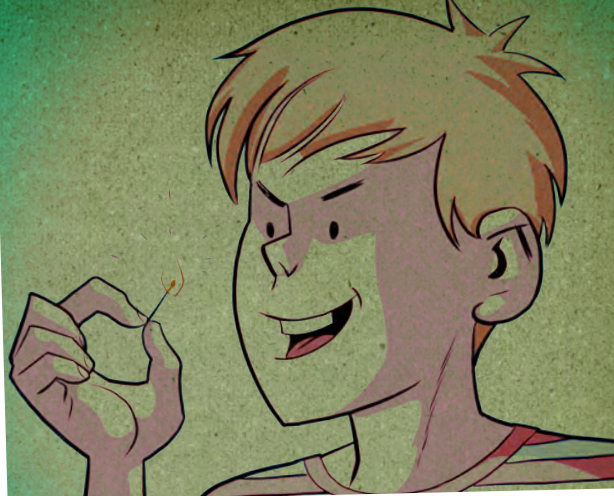
TENGAN EN MENTE QUE LA MAYORÍA DE LOS INCENDIOS **SE PUEDEN EVITAR**, ASÍ QUE **SIEMPRE** QUE USEN FUEGO HAGANLO DE MANERA INTELIGENTE, ESPECIALMENTE CUANDO EL CLIMA ESTÁ SECO.

Y UN ENTRENAMIENTO ADECUADO PUEDE AYUDAR **ENORMEMENTE** A SALVAR LAS TIERRAS Y A LAS PERSONAS. ASÍ ES QUE MANTÉNGANSE ENTERADOS Y ALERTAS TODO EL TIEMPO.



BUENA CHICA.

**bark
bark
bark
grrrr
ruff**



PREVENCIÓN DE INCENDIOS FORESTALES

Es responsabilidad de todos el ayudar a prevenir los incendios forestales causados por humanos. Usted puede hacer muchas cosas para ayudar a mantener nuestros paisajes escénicos y comunidades verdes y seguras. El primer paso para la prevención es la concientización, así que comuníquese con su agencia local de bomberos, autoridad aérea u oficina forestal para obtener información sobre las restricciones actuales de incendios.

- Practique seguridad con fogatas: nunca deje una fogata desatendida y apague la fogata por completo antes de irse a la cama o partir del campamento. Siempre tenga agua y una pala en el sitio.
- Mantenga los vehículos en caminos y senderos establecidos: esto incluye vehículos todo terreno, automóviles y motocicletas. Los vehículos todoterreno pueden emitir fácilmente chispas o sobrecalentarse, así que asegúrese de revisar y mantener adecuadamente su vehículo y su supresor de chispas.
- La quema de desechos en el patio es una de las principales causas de incendios forestales: siempre tenga herramientas contra incendios en el lugar y permanezca junto a su fogata de quema. Nunca use gasolina y asegúrese de que su fogata de quema esté completamente apagada (las fogatas de quema pueden retener el calor durante varias semanas y re-encenderse cuando el clima se calienta y los vientos comienzan a soplar).
- Fuegos artificiales - esté preparado: siempre tenga agua a la mano; manténgase seguro; sea responsable; sea consciente: remoje los fuegos artificiales usados en un balde de agua y deséchelos adecuadamente; esté preparado; manténgase seguro; sea responsable; sea consciente. Remoje los fuegos artificiales usados en un balde de agua y deséchelos adecuadamente. Use fuegos artificiales solo en áreas legalmente permitidas - en el pavimento de su casa, lejos de estructuras, vehículos y vegetación inflamable.

Para obtener más información sobre cómo puede ayudar a prevenir incendios forestales, visite: www.keeporegongreen.org | www.smokeybear.com

PLANIFICACIÓN DE LA EVACUACIÓN

Es importante contar con un plan para evacuaciones de emergencia. El prepararse ahora puede ayudar a salvar la vida de su familia.

- Prepare un kit de emergencia que pueda agarrar al tiempo de salida y mantenga un kit adicional en su automóvil.
- Dibuje un plan de escape de casa y compártalo con todos en su hogar.
- Practique el plan.
- Tenga un plan de evacuación para mascotas y ganado.
- Tenga un lugar de reunión al aire libre ubicado a una distancia segura.
- Enseñe a los niños cómo escapar por su cuenta.



EN SUS MARCAS. LISTOS. FUERA.

Durante un incendio forestal, su agencia local de orden público ordena las evacuaciones. Si se siente amenazado por un incendio forestal, no espere una orden oficial de evacuación.

Hay tres niveles de evacuación:

- NIVEL 1—En sus marcas: Prepare y Monitoree. Empaque sus objetos de valor.
- NIVEL 2—Listos: Esté listo para evacuar en cualquier momento.
- NIVEL 3—Fuera: Salga inmediatamente.

Si se le aconseja evacuar, hágalo inmediatamente. Lleve su kit de suministros de emergencia, cierre su casa con llave y elija una ruta alejada del peligro de incendio. Esté atento a los cambios en la velocidad y dirección del fuego y el humo. Dígale a alguien cuándo se fue y a dónde va.

Si ve un incendio forestal y no ha recibido órdenes de evacuación llame al 911. No asuma que ya ha sido reportado. Mantenga la calma, describa la ubicación del incendio, hable lento y claramente y responda a cualquier pregunta que le haga el despachador.

Para obtener más información y recursos, por favor visite:

www.keeporegongreen.org
www.wildfire.oregon.gov
www.firewise.org
www.ready.gov/wildfires
www.oregon.gov/odf/Pages/index.aspx
www.oregon.gov/oem/Pages/default.aspx

